



Številka: 00104-367/2020/5

Datum: 30. 9. 2020

Odgovor na poslansko vprašanje dr. Franca Trčka v zvezi s pripravami na mednarodni knjižni sejem v Bologni leta 2022

Poslanec Državnega zbora dr. Franc Trček je na Vlado Republike Slovenije naslovil pisno poslansko vprašanje v zvezi s pripravami na mednarodni knjižni sejem v Bologni leta 2022, in sicer Vlado Republike Slovenije sprašuje:

- »Kako potekajo priprave na ta pomemben predstavitveni dogodek?
- Kateri vse deležniki sodelujejo pri snovanju vsebin predstavitve Slovenije na knjižnem sejmu?
- Katere vsebine in cvetober večgeneracijske žlahtnosti slovenskih ilustratork?
- Kakšna je zagotovljena finančna konstrukcija gostovanja?»

Vlada Republike Slovenije odgovarja:

Vodstvo mednarodnega sejma otroških knjig v Bologni (v nadaljevanju: sejem) je Slovenijo že dlje časa prepoznavalo kot državo, kjer je avtorski izraz na področju ilustracije književnosti za otroke na visoki ravni. Javna agencija za knjigo Republike Slovenije (v nadaljevanju: JAK) si je od leta 2017 prizadevala za zagotovitev letnice nastopa, ob močni podpori založniške, avtorske in strokovne javnosti na tem področju, in 25. marca leta 2018 je z direktorico sejma Eleno Pasoli uspešno podpisala pogodbo za nastop Slovenije kot častne gostje leta 2021 (*sejem tradicionalno poteka na prehodu marca v april*), vendar se je zaradi razmer povezanih s pandemijo COVID-19 prenesla v leto 2022.

Vlada Republike Slovenije (v nadaljevanju: vlada) je o nameri in kandidaturi JAK za častno gostjo na omenjenem sejmu in s tem povezanimi dodatnimi finančnimi sredstvi uradno izvedela šele po podpisu pogodbe. V letnem programu dela JAK za leto 2017 je sejem omenjen z udeležbo na razstavnem prostoru, medtem ko je v programu dela za leto 2018 prvič jasneje omenjena zgolj sledeča namera "*...glede na uspešne pogovore z vodstvom knjižnega sejma v Bologni, ki je globalno najpomembnejši sejem za otroško knjigo in ilustracijo, v letu 2018 načrtujemo tudi podpis pogodbe za slovenski fokus na tem ...*"

Ne glede na očitno pomanjkanje komunikacije JAK s svojim ustanoviteljem je **sedanja vlada mnenja, da je nastop Slovenije kot častne gostje enkratna priložnost, da se usmeri pozornost na slovensko nacionalno produkcijo in bogato ustvarjalnost in tradicijo na področju otroških in mladinskih knjig, in sicer ne kjerkoli, temveč v kontekstu mednarodnega sejma, ki uživa stalen in visok ugled in pozornost tako založniške in knjigotrške kot tudi medijske panoge.** Vloga Slovenije kot častne gostje sejma bo pomembno okrepila mednarodni potencial domačih otroških knjig ter izpostavila pomemben mejnik slovenske ilustracije kot tudi spodbudila prevode slovenskih otroških in mladinskih knjig. Na ta način bomo okrepili njihovo izvozno vrednost, izpostavili vidnost in prepoznavnost slovenskih avtorjev in krepili vlogo ilustracije. Kot tak gradi ugled in prepoznavnost slovenske ustvarjalnosti (*avtorji in ilustratorji*), založniške panoge, stroke in države.

Za **založnike** je knjižni sejem v Bologni - poleg frankfurtskega knjižnega sejma - tista mednarodna platforma, na kateri se bo predstavljalo največje število slovenskih založnikov s

področja otroške in mladinske literature, samostojno ali v sklopu slovenske nacionalne stojnice. Sejem je namenjen prodaji avtorskih/prevodnih pravic in s tem širjenju slovenske literature v svet. Priložnosti, ki jih sejem oziroma slovensko gostovanje nudi besedilnim **avtorjem**, niso omejene na sejmišče, prav v letu 2022 bodo pravzaprav številčnejše v sklopu spremljevalnih dogodkov v mestu. Na samem sejmu bodo imeli avtorji priložnost nastopiti na avtorskem odru in podiju za diskusije. Te predstavitve bodo zasnovane predvsem tako, da bodo prikazovale mednarodni potencial in predstavljale prevodne možnosti posamičnih naslovov in avtorskih opusov.

Z namenom uspešne prezentacije in predpriprav na sejem, je JAK v sodelovanju s Sekcijo za otroško in mladinsko književnost pri Društvu slovenskih pisateljev (urednica dr. Dragica Haramija, spremni besedi sta prispevala urednica in dr. Igor Saksida) marca 2020 izdal obsežnejšo promocijsko antologijo na 143 straneh in v nakladi 300 izvodov v angleškem jeziku (*Haramija, D. (2020): SLOVENIA'S best for young readers, Javna agencija za knjigo Republike Slovenije, Društvo slovenskih pisateljev, Ljubljana, ISBN 987.961-6995-63-4*).

Cilji nastopa na Bologni 2022

Z nastopom Slovenije kot častne gostje na sejmu v Bologni bo Slovenija zasledovala in dosegla naslednje cilje:

- predstavila aktualno slovensko ustvarjalnost na področju otroške in mladinske literature tako z vidika založniškega dela, knjižnih avtorjev kot bogate slovenske ilustratorske scene;
- v večji meri spodbudila prevode slovenskih otroških in mladinskih knjig v (*velike*) tuje jezike;
- spodbudila slovenske založbe, da povečajo prihodke iz naslova prodaje avtorskih pravic in krepi njihovo prisotnost v mednarodnem okolju;
- projekt smiselno prečno povezala z nastopom Slovenije kot častne gostje na mednarodnem knjižnem sejmu v Frankfurtu 2023;
- predstavila slovenske knjige in ustvarjalce širšemu italijanskemu in mednarodnemu občinstvu (*s poudarkom na Bologni in okolici*), pri čemer želimo izpostaviti mednarodni potencial slovenskih otroških in mladinskih knjig pri založnikih in agentih (*ciljna skupina je strokovno občinstvo*);
- poudarila visoko kakovost slovenske ilustracije, vključno s prečnimi povezavami s sorodnimi področji, kot so strip, risoroman, animacija in film ter igrifikacija (*ciljna skupina je za ilustratorje in njihovo delo zainteresirano mednarodno strokovno občinstvo*);
- predstavila bogato tradicijo (tudi mednarodno) uspešnih slovenskih klasik s področja otroške in mladinske knjige;
- ponudila priložnost mlajši generaciji ilustratorjev in avtorjev, ki se mednarodno še uveljavljajo.

Načrtovane aktivnosti

Predlogi za strokovne dogodke na sejmu 2022 ter za dogodke, namenjene splošnemu občinstvu in otroški ciljni publiku, se bodo pripravljali ob sodelovanju panoge, avtorjev, ilustratorjev in stroke in bodo v konstruktivnem sodelovanju med Ministrstvom za kulturo kot financerjem in JAK kot nosilko projekta definirani do konca leta 2020.

Stroški projekta, organizacija in načrtovanje

Najvišje ocenjena postavka v proračunu gostovanja je ilustratorska razstava, ki jo je potrebno umestiti v prostor na cca. 300 m², hkrati pa ob predpostavki razstave originalov vključuje tudi posebno skrb za transport in zavarovanje. Finančno zahtevna je tudi izdelava spremnega kataloga kot vrhunskega in referenčnega izdelka. Razstava in katalog sta v pogodbi s sejmom opredeljena kot obvezna elementa gostovanja. Spremljevalne aktivnosti na sejmu in v mestu ter stopnja vidnosti Slovenije v okviru naziva častna gostja bodo sledili potrjeni finančni konstrukciji,

vezani na sprejetje proračuna za leti 2021 in 2022, pa tudi od zavzetosti ter entuziazma vseh zainteresiranih sodelujočih.

Ocenjena finančna vrednost nastopa je bila oblikovana tudi glede na izkušnje minulih držav častnih gostij na knjižnem sejmu v Bologni; podrobnejša stroškovna primerjava in posvetovanja so potekala predvsem z naslednjimi državami, ki so v preteklih letih na enak način gostovale v Bologni: Švedska (2014), Nemčija (2016) in Švica (2019) in katerih proračuni so se gibali med 280.000,00 EUR in 500.000 EUR. Slovenski finančni razrez je načrtovan v obsegu 370.000,00 EUR in zaenkrat vključuje aktivnosti v okviru rednega, spremljevalnega programa sejma ter dopolnilne aktivnosti.